



S.C. CENTRUL TERITORIAL DE CALCUL ELECTRONIC S.A.

Sediul firmei: Piatra Neamt, cod 610076, B-dul Decabal Nr. 32

Reprezentante:

Cluj-Napoca, str Cardinal Iuliu Hossu 16/1, tel/fax 0264/412808;0264/412797;
www.legis.ro www.ctce.ro www.netlegis.ro

J2777/1991, CUI RO 2040729, cont IBAN RO05RNCB0196027793890001 deschis la B.C.R.
P. Neamt, cont IBAN RO56TREZ 4915069XXX001348 deschis la Trezoreria Piatra Neamt



**CONTRACT DE SERVICII
nr. 6920 /01.01.2020**

Cap. I. Părțile contractante

Art. 1. Între CENTRUL TERITORIAL DE CALCUL ELECTRONIC S.A.



și

Clubul Sportiv Municipal Bucuresti, cu sediul în Bucuresti, Calea Vitan, nr.242, sector 3, cod fiscal 22389856, cont bancar [redacted] la Trezoreria sectorului 3 Bucuresti, reprezentat legal prin de Dna. GABRIELA SZABO în calitate de Director General, denumit în continuare **BENEFICIAR**,

a intervenit următorul contract:

CAP. II. Obiectul contractului

Art. 2. Obiectul contractului se referă la furnizarea **serviciului online** pentru consultarea produsului informatic legislativ **"iLEGIS"**, precum și o serie de module optionale.

***LEGIS** gestionează o bază de date cu actele normative apărute în Monitorul Oficial Partea I

***EUROLEGIS** gestionează o bază de date cu acte din legislația Uniunii Europene.

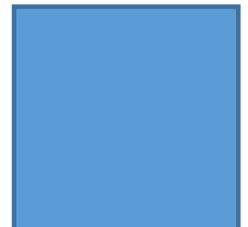
Beneficiarul are posibilitatea de a opta pentru o configurație anume în ceea ce privește consultarea modulelor online, în funcție de pachetul de servicii solicitat.

Module incluse:

- ☐ **LEGISLATIE ROMANEASCA**
- ☐ **JURISPRUDENTA+PRACTICA JUDICIARA (FISCALA)**
- ☐ **EUROJURISPRUDENTA**
- ☐ **MODELE TIP**
- ☐ **COMENTARII REVISTE DE SPECIALITATE**
- ☐ **CORRESPONDENTA CODURI JURIDICE**
- ☐ **CORRESPONDENTA FISCALA**
- ☐ **CORRESPONDENTA REGULAMENTE**
- ☐ **LEGISLATIE EUROPEANA- EUROLEGIS**

PRODUCATORUL asigură mentenanța produsului informatic și dă dreptul **BENEFICIARULUI** să utilizeze produsul, folosind un număr de 5 utilizatori:

- 1 Oana Duminica- e-mail oana.duminica@csmbucuresti.ro
- 2 Lidia Barbu- e-mail lidia.barbu@csmbucuresti.ro
- 3 Gabriela Oprea- e-mail gabriela.oprea@csmbucuresti.ro
- 4 Andi Voinea- e-mail andi.voinea@csmbucuresti.ro
- 5 Stanescu Geanny - e-mail geanny.stanescu@csmbucuresti.ro



Cap. III. Obligațiile părților

Art. 3 PRODUCATORUL se obligă:

1. să mențină în stare normală de funcționare produsul informatic pe întreaga durată a contractului;
2. să actualizeze baza de date legislativă aferentă produsului achiziționat;
3. să remedieze anomaliile, erorile semnalate în scris de beneficiari și validate de proiectant, în cel mult 10 zile de la recepția lor;

Orice nerespectare a obligațiilor de la punctele 1, 2, 3 atrage după sine aplicarea unei dobânzi penalizatoare, în cuantumul prevăzut la art. 4 din Legea nr. 72/2013, pe zi de întârziere din valoarea abonamentului, care se poate percepe după 30 de zile de la data când trebuia executată obligația contractuală.

Art. 4. BENEFICIARUL se obligă:

1. să respecte instrucțiunile de utilizare ale produsului și să sesizeze în scris PRODUCATORULUI, orice deficiență apărută în funcționare sau de calitate a bazei de date;
2. să platească, la data convenită, contravaloarea abonamentului; pentru întârzierea la plata abonamentului se poate aplica o dobândă penalizatoare, în cuantumul prevăzut la art. 4 din Legea nr. 72/2013, pe zi de întârziere din valoarea lui, care se poate percepe după 30 de zile de la data expirării termenului de plată.
3. să nu furnizeze produsul altei persoane fizice sau juridice;
să desemneze o persoană de contact și anume pe [REDACTED] responsabilă de relațiile stabilite între BENEFICIAR și PRODUCATOR
4. modalitatea de trimitere a facturilor:

□ în format electronic pe adresa/adresele de e-mail: office@csmbucuresti.ro

5. sa desemneze o persoana de contact responsabila pentru primirea facturilor, dl/dna Claudia Stefanescu
6. sa aduca la cunostinta PRODUCATORULUI, in termen de 5 (cinci) zile lucratoare, orice modificari privitoare la adresa/adresele pe care se primesc facturi sau instiintari de plata
7. să comunice cu 30 zile înainte de data expirării contractului, intenția de încetare a contractului.

Cap. IV. Valoarea contractului si modalități de plată

Art. 5. Valoarea abonamentului □ ANUAL pentru consultarea online a bazei de date legislative "LEGIS" este de:

- 1800 RON, valoare în lei, care NU include T.V.A. , respectiv 2142.00 lei

Factura se va emite: □ LUNAR , valoare 150 lei fara TVA , respectiv 178.50 lei .

Plata abonamentului se va efectua cu ordin de plată, în termen de 30 zile de la primirea facturii emise de PRODUCATOR.

În cazul în care beneficiarul depășește cu 30 de zile termenul de plată al facturii, producătorul poate suspenda accesul la baza de date iLegis. După 15 de zile de la suspendare, contractul se consideră reziliat.

Cap. V. Modificarea, suspendarea și încetarea contractului

Art. 6. Modificarea

Modificarea clauzelor contractului poate fi făcută numai prin acordul de voință al părților, prin act adițional la contract, încheiat în formă scrisă.

Art. 7. Suspendarea

Părțile, de comun acord, pot hotărî suspendarea contractului în cazuri justificate, pe o durată limitată. Intenția de suspendare a contractului va fi făcută în scris, cu 30 de zile înainte de data stabilită pentru suspendare.

Art. 8. Încetarea

Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- a) părțile convin de comun acord încetarea contractului;
- b) expirarea duratei contractului (în cazul în care, atunci când expiră termenul pentru care a fost încheiat contractul, beneficiarul nu anunță cu 30 de zile înainte că dorește rezilierea sau prelungirea contractului, acesta se consideră de drept prelungit pentru aceeași perioadă pentru care a fost încheiat);
- c) neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către una din părți;
- d) în caz de dizolvare, lichidare, faliment, retragerea autorizației de funcționare a unuia din contractanți, caz în care contractul va fi considerat nul, părțile însă fiind ținute a îndeplini datoriile uneia către alta, datorii rezultate până la momentul intervenției cauzei de dispariție

Încetarea contractului are efecte numai pentru viitor, lăsând neatinse prestațiile succesive care au fost făcute anterior încetării lui.

În cazul în care una dintre părți nu își respectă obligațiile asumate prin contract, partea lezată va notifica părții în culpă să depună toate diligențele pentru executarea corespunzătoare a clauzelor contractuale.

Dacă partea în culpă, în termen de 5 zile de la primirea notificării, nu se conformează, partea lezată poate rezilia în mod unilateral contractul, putând solicita despăgubiri în valoare de 1500 ron.

Cap. VI. Forța majoră

Art. 9. Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract.

Art. 10. Orice eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiilor contractuale, va fi considerat caz de forță majoră.

Art. 11. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție. Data de referință este data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie sau alt organism abilitat de legea statului care o invocă. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

Art.12. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 3 luni, fiecare partener poate renunța la executarea contractului pe mai departe. În acest caz, nici una din părți nu are dreptul de a cere despăgubiri la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

Cap. VII. Litigii

Art. 13. Orice litigiu rezultat din aplicarea, interpretarea sau derularea prezentului contract, care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă, va fi de competența instanțelor de judecată competente.

CONFIDENTIALITATEA DATELOR STOCATE ÎN APLICATIA iLegis-GDPR:

Art. 14. Toate informațiile pe care **BENEFICIARUL** le stochează în aplicația **iLegis**, versiunea on-line sunt confidențiale.

Art. 15. Partile se obliga sa pastreze confidentialitatea oricaror date si informatii, indiferent de suportul pe care acestea sunt stocate si/sau transmise, precum si asupra documentelor de care au luat cunostinta, ca urmare a executarii prezentului Contract, atat pe perioada derularii prezentului Contract, cat si ulterior, respectand reglementarile legale in vigoare, inclusiv, dar fara a se limita la cele care reglementeaza institutiile de credit.

Art. 16. Reprezentantii, angajatii, resursele, colaboratorii, care au acces si trebuie sa cunoasca astfel de date si informatii in vederea indeplinirii obligatiilor asumate prin prezentul Contract, vor fi instruiti asupra naturii confidențiale a termenilor si conditiilor prezentului Contract precum si a datelor si informatiilor transmise in temeiul sau.

Art.17. Datele cu caracter personal schimbate între Parti nu pot deveni accesibile sau nu pot fi transferate/divulgate unui tert neautorizat. Avand in vedere aceasta obligatie, Partile inteleg sa ia toate si oricare masuri necesare (atat tehnice cat si organizatorice) pentru ca prelucrarea datelor cu caracter personal sa se efectueze cu respectarea stricta a exigentelor normative din domeniul protectiei datelor cu caracter personal - Regulamentul general privind protectia datelor nr. 679/2016 si legislatia subsecventa

Art.18. Partile pot utiliza datele cu caracter personal al semnatarilor numai in limita prezentului contract care constituie baza legala de prelucrare orice alta prelucrare suplimentara fiind permisa numai dupa incheierea unui acord de prelucrare separat.

Art. 19. Perioada de stocare a datelor cu caracter personal prelucrate prin prezentul contract este limitata la perioada ce corespunde realizarii obiectului contractului.



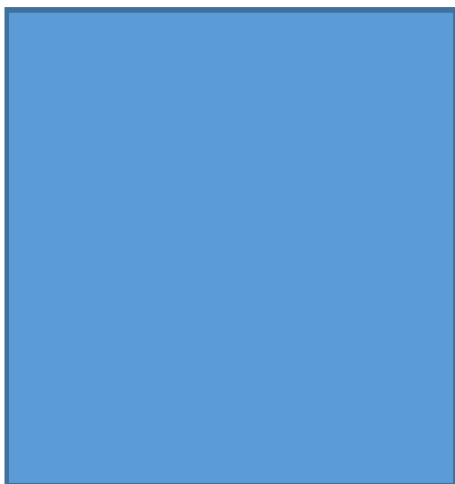
Cap. IX. Dispoziții finale

Art. 20. Modificarea clauzelor prezentului contract se va face numai cu acordul ambelor părți, concretizată în acte adiționale care fac parte integrantă din contract.

Art. 21. Contractul se încheie pe o durată de un 4 luni de la data semnării, cu posibilitate de prelungire, în limita fondurilor bugetare alocate.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi _____, în 2 exemplare și a fost semnat de ambele părți.

PRODUCATOR,



BENEFICIAR,

